

新發現四件新港文書*

李壬癸、黃秀敏**

摘 要

李壬癸的專書《新港文書研究》於 2010 年出版以來，最近又發現了四件新港文書是該書所未收的。其中三件即 Steere 於 1874 年到即今臺南市左鎮區崗仔林所收購的，保存在美國地理學會圖書館檔案的信封中。另外一件也來自臺南左鎮崗仔林的羅姓家族。這四件分別寫於雍正元年（1723）、乾隆 36 年（1771）、乾隆 41 年（1776）、嘉慶 3 年（1798），先後相差 75 年，部分內容可以補充專書之不足。筆者把它們都轉寫和解讀出來，並附原件圖版，供學界參考。

關鍵詞：西拉雅、古文書、新港文書、轉寫

* 本文寫作經費由科技部專題研究計畫（MOST103-2410-H-001-060-MY2）資助。匿名審查人提供寶貴的修改意見，因而改正了一些內容的錯誤，特此一併致謝。

** 李壬癸，中央研究院語言學研究所兼任研究員；黃秀敏，中央研究院語言學研究所兼任助理。
來稿日期：2015 年 6 月 8 日；通過刊登：2015 年 9 月 24 日。